

MALTA

ATT Nru. XVI ta' l-1989

ACT No. XVI of 1989

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

AN ACT to amend the Social Security Act, 1987.

Naghti l-kunsens tieghi.

(L.S.)

ĠENSU TABONE
President

30 ta' Ġunju, 1989

ATT Nru. XVI ta' l-1989

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att għandu jissejjaħ l-Att ta' l-1989 li jemenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1987 dwar is-Sigurtà Soċjali, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għandhom jibdw isehhu kif ġej:

(a) dan l-artikolu, il-paragrafi (b) u (ċ) ta' l-artikolu 2, l-artikolu 3, il-paragrafu (b) ta' l-artikolu 4, il-paragrafi (a), (b) u (d) ta' l-artikolu 6, l-artikoli 10, 12, 16, 17, 19, 20, 22, 23, 26, is-sub-paragrafi (a), (b) u (d) tal-paragrafu (ċ) u l-paragrafu (d) ta' l-artikolu 27 u l-paragrafi (b), (ċ) u (d) ta' l-artikolu 28 għandhom jidhlu fis-sehh mal-pubblikazzjoni ta' dan l-Att fil-Gazzetta;

(b) l-artikoli 9 u 25 għandhom jitqiesu li dahlu fis-sehh fl-1 ta' Jannar, 1987;

(ċ) l-artikoli 21 u 31 għandhom jitqiesu li dahlu fis-sehh fit-2 ta' Jannar, 1989; u

(d) il-paragrafi (a) u (d) ta' l-artikolu 2, il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 4, l-artikolu 5, il-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 6, l-artikoli 7, 8, 11, 13, 14, 15, 18, 24, il-paragrafi (a) u (b) u s-sub-paragrafu (ċ) tal-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 27, il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 28 u l-artikoli 29, 30, 32 u 33 għandhom jitqiesu li dahlu fis-sehh fis-7 ta' Jannar, 1989.

Emenda ta' l-Arrangamenti ta' l-Artikoli fl-Att prinċipali.

2. L-Arrangamenti ta' l-Artikoli fl-Att prinċipali għandhom jiġu emendati kif ġej:

(a) minnufih taht il-kliem “93. Proporzjonament ta' bonus” għandhom jiżdiedu l-kliem:

“93A. Benefiċċji li jithallsu *ex-gratia*”;

(b) minflok il-kliem “It-Tieni Skeda” sa u nkluzi l-kliem “Għajnuna Soċjali” għandu jidhol l-kliem li ġej:

“It-Tieni Skeda PARTI I	Eżenzjoni mill-hlas ta' kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
PARTI II	Għajnuna għal Mard u Għajnuna Medika bla Hlas
PARTI III	Pensjoni ta' l-Età
PARTI IIIA	Pensjoni għall-Handikappati u Pensjoni għall-Ghomja
PARTI IV	Għajnuna Soċjali”;

(ċ) minflok il-kliem “Is-Sitt Skeda” sa u nkluzi l-kliem “Kera tad-Dar” għandu jidhol l-kliem li ġej:

“Is-Sitt Skeda PARTI I	Rati ta' Skala ta' l-Għajnuna Soċjali
PARTI II	Rati ta' Pensjoni ta' l-Età
PARTI II A	Rati ta' Pensjoni għall-Handikappati u Pensjoni għall-Ghomja
PARTI III	Kera tad-Dar”;

(d) minflok il-kliem “It-Tlettax-il Skeda” sa u nkluzi l-kliem “tal-proviso għall-artikolu 36 ta' dan l-Att” għandu jidhol il-kliem li ġej:

“It-Tlettax-il Skeda PARTI I	Żieda fir-rata ta' Pensjoni Minima Nazzjonali taht il-paragrafi (a) u (b)(ii) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 75 ta' dan l-Att
------------------------------	---

PARTI IA	Żieda fir-rata ta' Pensjoni Minima Nazzjonali taht il-paragrafu (b)(i) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 75 ta' dan l-Att
PARTI II	Żieda fir-rata ta' Pensjoni lil armla taht l-artikolu 35 ta' dan l-Att
PARTI III	Iktar żieda fir-rata ta' pensjoni lil armla taht il-paragrafu (a) ta' l-artikolu 36 ta' dan l-Att
PARTI IV	Iktar żieda fir-rata ta' pensjoni lil armla taht il-paragrafu (b) ta' l-artikolu 36 ta' dan l-Att
PARTI V	Iktar żieda fir-rata ta' pensjoni lil armla taht il-paragrafu (ċ) ta' l-artikolu 36 ta' dan l-Att".

3. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali, fit-tifsira ta' "persuna gravament handikappata", minnufih wara l-kliem "ma tkunx tista' żżomm lilha nnifisha" għandhom jidhlu l-kliem "b'impieg jew xogħol għal rasha *full-time*, jew li ssir hekk inkapaċi meta jkollha l-età li tagħmel hekk,".

Emenda ta' l-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali.

4. L-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok is-subartikolu (5) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 18 ta' l-Att prinċipali.

"(5) Hlief kif provdut fil-paragrafu (ċ) tal-proviso għall-artikolu 109 ta' dan l-Att, il-Benefiċċju għal Mard għandu jithallas għal kull ġurnata ta' inkapaċità għax-xogħol iżda ma jkunx jaqbeż b'kolloxx massimu ta' 156 ġurnata f'kull sena kalendarja; b'tali mod illi fil-każ li min jagħmel it-talba għal dak il-benefiċċju —

(a) issirlu xi operazzjoni jew intervent kirurgiku maġġuri jew iġarrab korriment gravi jew xi marda serja li jkun jinhtheġu kura fit-tul qabel ma dik il-persuna tkun tista' terġa' tibda ix-xogħol, il-hlas għall-Benefiċċju għal Mard kif imsemmi qabel f'dan is-subartikolu jista' jiġi approvat mid-Direttur għal kull numru iehor ta' ġranet iktar, li ma jaqbzux 156, l-hinn mil-limitu msemmi qabel f'dan is-subartikolu kif jista' jitqies xieraq mid-Direttur fiċ-ċirkostanzi tal-każ u b'dan illi f'xi każ bhal dan l-ikbar numru aggregat ta' ġranet li għalihom jithallas Benefiċċju għal Mard matul xi perijodu ta' sentejn, kalkulat fuq bażi kalendarja, ma għandux ikun jaqbeż 468; u

(b) ikun qabel thallas xi benefiċċju taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew xi Benefiċċju għal

Disimpieg jew Benefiċċju Speċjali għal Disimpieg taht id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 30 ta' dan l-Att, it-total shih ta' granet ta' benefiċċju li jinkisbu minn dawn il-benefiċċji maghdudin flimkien ma ghandux, f'ebda każ, ikun jaqbeż f'xi żmien in-numru totali shih ta' kontribuzzjonijiet imħallsin mill-persuna konċernata li jistgħu jitqiesu:

Iżda jekk il-persuna li tagħmel it-talba għal dak il-benefiċċju tkun skwalifikata milli tirċievi dak il-benefiċċju skond is-subartikolu (6) ta' dan l-artikolu, dik il-persuna jkollha l-jedd tagħha għal Benefiċċju għal Mard għal dik is-sena kalendarja li matulha tiġi mposta l-iskwalifika, mnaqqas bin-numru ta' granet ta' dik l-iskwalifika.”; u

(b) minflok il-paragrafu (a) tas-subartikolu (6) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(a) jekk tkun irrifjutat eżami mediku kif seta' kien mehtieg mid-Direttur jew, mingħajr raġuni tajba, naqset li tattendi għal, jew li tagħmel, dak l-eżami mediku li seta' kien mehtieg mid-Direttur jew, mingħajr raġuni medika tajba, naqset li tagħmel dik il-kura medika li setgħet kienet xierqa fil-każ tagħha; jew”.

Emenda ta'
l-artikolu 20
ta' l-Att
prinċipali.

5. L-artikolu 20 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “la tkun pazjenta f'istituzzjoni jew sptar tal-Gvern u lanqas persuna mpjegata jew persuna li taħdem għaliha nnifisha; u” għandhom jidhlu l-kliem “la tkun persuna mpjegata u lanqas persuna li taħdem għaliha nnifisha; u”; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu għandu jiżdied dan is-subartikolu (3) ġdid li ġej:—

“(3) Meta xi membru li dwaru tithallas Ghajnuna għal Mard ikun jew isir irkuvrat fi sptar statali jew ta' istituzzjoni statali, il-jedd għal dik l-ghajnuna dwaru ma jintemmlux matul l-ewwel sitt xhur li jibdew mill-ewwel jum tad-dhul tiegħu f'dak l-isptar jew istituzzjoni hlief jekk din tkun istituzzjoni statali għall-kura u hsieb ta' nies xjuh kif indikat mill-Ministru b'avviż fil-Gazzetta għall-finijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 99, f'liema każ il-jedd għal dik l-ghajnuna għandu jintemm mill-ewwel jum tad-dhul tiegħu f'dik l-istituzzjoni statali.”.

Emenda ta'
l-artikolu 27 ta'
l-Att prinċipali.

6. L-artikolu 27 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minflok il-paragrafu (c) tas-subartikoli (1) u (2) tiegħu, għandu, f'kull każ, jidhol dan li ġej:

“(c) turi għas-sodisfazzjon tad-Direttur li —

(i) tkun ċittadin ta' Malta u normalment tirisjedi f'Malta; u

(ii) il-mezzi tagħha fil-ġimgha, kalkolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Parti IIIA tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, ma jeċċedux Lm29.88;”

(b) minflok is-subartikolu (3) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(3) Persuna li ssir intitolata għal pensjoni taht is-subartikolu (1) jew (2) ta' dan l-artikolu għandha, jekk il-mezzi tagħha fil-ġimgha kalkolati kif intqal qabel f'dan l-artikolu —

(a) ma jeċċedux l-ekwivalenti tad-differenza bejn id-Lm29.88 imsemmija qabel u r-rata ta' pensjoni applikabbli fil-każ tagħha skond il-Parti IIA tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att, għandu jkollha l-jedd għal pensjoni skond il-Parti IIA imsemmija hawn qabel; jew

(b) jeċċedu l-ekwivalenti tad-differenza bejn id-Lm29.88 imsemmija qabel u r-rata ta' pensjoni applikabbli fil-każ tagħha skond il-Parti IIA tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att, għandu jkollha l-jedd għal tali rata ta' pensjoni li tiżgura illi tali pensjoni u l-mezzi tagħha fil-ġimgha, kalkolati kif imsemmi qabel f'dan l-artikolu, flimkien ma jeċċedux Lm29.88;

Iżda b'dak il-mod illi, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 100 ta' dan l-Att u t-tieni proviso li hemm fil-paragrafu 4 tal-Parti IIIA tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, meta raġel mizzewweġ u l-mara tiegħu jkun t-tnejn jikkwalifikaw għal pensjoni taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' l-artikolu 77 ta' dan l-Att, dik il-pensjoni li titħallas lill-mara ma tibqax tingħatalha.”;

(ċ) minflok is-subartikolu (4) tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

“(4) meta persuna li tkun intitolata għal pensjoni taht dan l-artikolu tkun jew issir irkuvrata fi sptar statali jew istituzzjoni statali, hija tibqa' intitolata li tirċievi dik il-pensjoni matul l-ewwel sitt xhur li jibdew mill-ewwel jum tad-dhul tagħha f'dak l-isptar jew istituzzjoni hlief jekk din tkun istituzzjoni statali għall-kura u ħsieb ta' nies xjuħ kif indikat mill-Ministru b'avviż fil-Gazzetta għall-finijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 99, f'liema każ, mill-ewwel jum tad-dhul tagħha f'dik l-istituzzjoni statali, dik il-persuna ma jkollhiex jedd għal pensjoni skond is-subartikolu (3) ta' dan l-artikolu iżda għal pensjoni ta' Lm2 fil-ġimgha u, meta applikabbli, il-kera tad-dar kif provdut fil-Parti III tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att.”; u

(d) minnufih wara s-subartikolu (4) tiegħu għandu jidher is-subartikolu (5) ġdid li ġej:

“(5) Għall-finijiet tas-subartikoli (1) sa (3) ta’ dan l-artikolu, id-Lm29.88 msemija għal kwalunkwe fini hemmhekk, għandhom awtomatikament jiżiedu minn żmien għal żmien, hekk kif ikun il-każ, biż-żidiet fil-paga li jkunu bdew fis-sehh mill-1 ta’ April 1989 li jistgħu jkunu mehtieġa mill-liġi sabiex jingħataw b’mod ġenerali.”.

Emenda ta’
l-artikolu 30
ta’ l-Att
prinċipali.

7. L-artikolu 30 ta’ l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-artikolu.” għandhom jidhlu l-kliem “skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan l-artikolu.”;

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu, għandu jiżdied dan il-proviso li ġej:

“Iżda meta persuna li dwarha japplika dan is-subartikolu issir taħdem għaliha nnifisha taht u skond id-dispożizzjonijiet ta’ xi wahda mill-*Manpower Incentive Schemes* imhabbrin mill-Gvern, għandu madankollu jibqgħalha l-jedd għall-ghajjnuna msemija qabel matul l-ewwel 12-il ġimgħa li ssir taħdem għaliha nnifisha jekk —

(a) fil-jum meta ssir taħdem għaliha nnifisha tkun għalqet it-18-il sena iżda ma tkunx għalqet il-50 sena; u

(b) matul it-12-il xahar konsekuttivi minnufih qabel il-jum meta ssir taħdem għaliha nnifisha hija kienet registrata taht il-Parti I tar-Reġistru ta’ l-Impiegi kif imsemmi qabel f’dan is-subartikolu.”; u

(ċ) minflok il-paragrafu (ii) tal-proviso li hemm mas-subartikolu (6) tiegħu, għandu jidhol dan li ġej:

“(ii) meta f’xi familja membru tagħha ikun jew isir irkuvrat fi sptar statali jew istituzzjoni statali huwa għandu jibqa’ jitqies li qiegħed jagħmel sehem minn dik il-familja matul l-ewwel sitt xhur li jibdw mill-ewwel jum tad-dhul tiegħu f’dak l-isptar jew istituzzjoni hlief jekk din tkun istituzzjoni statali għall-kura u hsieb ta’ nies xjuħ kif indikat mill-Ministru b’avviż fil-Gazzetta għall-finijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 99, f’liema każ dak il-membri ma jiġix ikkunsidrat bħala li jagħmel sehem minn dik il-familja mill-ewwel jum tad-dhul tiegħu f’dik l-istituzzjoni statali; b’dak il-mod illi meta dik il-familja tkun tikkonsisti f’membri wieħed biss, hekk kif il-jedd tiegħu għall-ghajjnuna soċjali skond id-dispożizzjonijiet ta’ dan il-paragrafu jintemm, il-kera tad-dar kif provdut fil-Parti III tas-Sitt Skeda li tinsab ma’ dan l-Att għandha, madankollu, u jekk applikabbli, issir jew tibqa’ tithallas, kif ikun il-każ.”.

8. Fl-artikolu 36 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “għandha tiżdied” sa u inklużi l-kliem “kontribuzzjonijiet fis-sena kif qabel imsemmi f’dan l-artikolu.”, għandhom jidhlu dawn il-kliem li ġejjin:

Emenda ta’
l-artikolu 36
ta’ l-Att
prinċipali.

“għandha tiżdied bl-ammont applikabbli muri taht —

(a) Il-Parti III tat-Tleltax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att meta dik l-armla jkollha jedd li tirċievi pensjoni li tithallas lilha skond l-artikolu 33 jew l-artikolu 34 ta’ dan l-Att iżda li ma jkollhiex jedd li tirċievi żieda fir-rata tagħha ta’ dik il-pensjoni skond id-dispożizzjonijiet ta’ l-artikolu 35 ta’ dan l-Att; jew

(b) il-Parti IV tat-Tleltax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att meta dik l-armla jkollha jedd tirċievi żieda fir-rata tagħha tal-pensjoni skond il-paragrafu (a) ta’ l-artikolu 35 ta’ dan l-Att; jew

(ċ) il-Parti V tat-Tleltax-il Skeda li tinsab ma’ dan l-Att meta dik l-armla jkollha jedd tirċievi żieda fir-rata tagħha tal-pensjoni skond il-paragrafu (b) ta’ l-artikolu 35 ta’ dan l-Att.

Kull żieda li tithallas skond dan l-artikolu għandha tkun kalkolata fuq il-bażi tal-medja ta’ kontribuzzjonijiet fis-sena aċċertati in konnessjoni mat-talba tagħha għal Pensjoni tar-Romol.”.

9. Fis-subartikolu (2) ta’ l-artikolu 67 tat-test Ingliż ta’ l-Att prinċipali, minflok il-kliem “sections 64 and 66” għandhom jidhlu l-kliem “sections 64 to 66”.

Emenda ta’
l-artikolu 67
ta’ l-Att
prinċipali.

10. Minflok l-artikolu 70 ta’ l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Sostituzzjoni ta’
l-artikolu 70
ta’ l-Att
prinċipali.

“70. Għall-finijiet ta’ din it-Taqsima, meta jkun qiegħed jahdem id-dhul pensjonabbli d-Direttur ma għandux jagħti każ ta’ xi żieda f’xi paga, salarju jew dhul meqjusin għall-ghan li jiġi stmat jew stmat mill-ġdid dak id-dhul pensjonabbli —

(a) li tkun intiża li tissostitwixxi —

(i) xi forma ta’ *fringe benefit* u/jew *drawings* personali, sew jekk *ex-cash* jew *ex-bank*, li l-persuna konċernata kienet kieku jkollha l-jedd għalihom minghand il-prinċipal tagħha; u

(ii) xi forma ta’ dhul jew hlas iehor li qabel il-persuna konċernata kienet tirċievi minn x’imkien iehor u li dwarhom ma kellhiex tithallas kontribuzzjoni; u

(b) kull żieda oħra f’dik il-paga jew salarju li ma jkunux jidhru lid-Direttur li huma *bona fide*.”.

11. Minflok il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta’ l-artikolu 75 ta’ l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

Emenda ta’
l-artikolu 75
ta’ l-Att
prinċipali.

“(b) meta dik il-persuna titqies li hi persuna li timpjega lilha nnifisha ir-rata ta' pensjoni taghha ghandha tiżdied —

(i) fil-każ ta' raġel miżżewweġ, bl-ammont applikabbli skond il-Parti IA tat-Tlethtax-il Skeda li tinsab ma' dan l-Att, jew b'dik il-parti minnu li tkun tiżgura li r-rata ta' pensjoni tiegħu miżjuda kif imsemmi qabel ma tkunx taqbeż iż-żewġ-terzi tad-dhul pensjonabbli tiegħu;

(ii) fil-każ ta' xi persuna ohra, bl-ammont li jkun japplika skond il-Parti I tat-Tlethtax-il Skeda imsemmija qabel.”.

Emenda ta'
l-artikolu 77
ta' l-Att
prinċipali

12. Minflok l-artikolu 77 ta' l-Att prinċipali ghandu jidhol dan li

“77. (1) Bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 100 ta' dan l-Att u bla hsara għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Att, persuna li —

(a) ikollha l-età ta' sittin sena; u

(b) turi għas-sodisfazzjoni tad-Direttur li —

(i) tkun ċittadin ta' Malta u normalment tirrisjedi f'Malta; u

(ii) il-mezzi taghha fis-sena, kalkolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Parti III tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, ma tkunx iżjed minn Lm625 fil-każ ta' raġel miżżewweġ jew mara miżżewġa jew Lm325 fil-każ ta' persuna wahedha jew ta' armel jew armla;

tkun intitolata għal Pensjoni ta' l-Età taht dan l-Att skond id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu.

(2) Persuna li ssir intitolata għal pensjoni taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu ghandha tirċievi l-pensjoni taghha skond il-Parti II tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att; iżda b'dak il-mod illi, bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 100 ta' dan l-Att u tat-tieni proviso li hemm mal-paragrafu 3 tal-Parti III tat-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att, meta raġel miżżewweġ u l-mara tiegħu jkunu t-tnejn jikkwalifikaw għal pensjoni taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu jew ta' l-artikolu 27 ta' dan l-Att, dik il-pensjoni li tithallas lill-mara ma tibqax tinghatalha.

(3) Meta persuna li tkun intitolata għal pensjoni taht dan l-artikolu tkun jew issir irkuvrata fi sptar statali jew istituzzjoni statali, hija tibqa' intitolata li tirċievi dik il-pensjoni matul l-ewwel sitt xhur li jibdwu mill-ewwel jum tad-dhul taghha f'dak l-isptar jew istituzzjoni hlief jekk din tkun istituzzjoni statali għal-kura u hsieb ta' nies xjuħ kif indikat mill-Ministru b'avviż fil-Gazzetta għall-finijiet tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 99, f'liema każ, mill-ewwel jum tad-dhul taghha f'dik l-istituzzjoni statali, dik

il-persuna ma jkollhiex jedd għal pensjoni skond is-subartikolu (2) ta' dan l-artikolu iżda għal pensjoni ta' Lm2 fil-ġimgha u, meta applikabbli, il-kera tad-dar kif provdut fil-Parti III tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att.”.

13. Fil-paragrafu (iii) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 82A ta' l-Att prinċipali minflok il-kliem “u 84 ta' dan l-Att” għandhom jidhlu l-kliem “, 84 u 93A ta' dan l-Att u kull *allowance* fil-ġimgha imħallsa minn xi prinċipal skond l-Ordni ta' *Standard* Nazzjonali ta' l-1988 dwar *Allowance* fil-Ġimgha”.

Emenda ta' l-artikolu 82A ta' l-Att prinċipali.
A.L. 112 ta' l-1988.

14. Fl-artikolu 83A ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att:” għandhom jidhlu l-kliem “skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att. Għall-finijiet ta' dan l-artikolu tifel xorta jibqa' jitqies li hu persuna severament ħandikappata jekk ikun ċertifikat bħala mutu għal kollox u permanentement jew trux permanentement fi grad ta' mhux inqas minn 70 *decibel*.”.

Emenda ta' l-artikolu 83A ta' l-Att prinċipali.

15. Minnufih wara l-artikolu 93 ta' l-Att prinċipali għandu jiżdied lan l-artikolu ġdid 93A:

Zieda ta' l-artikolu ġdid 93A ta' l-Att prinċipali.

“Benefiċċji li jithallsu *ex-gratia*.

93A. (1) Il-Ministru jista', b'ordni fil-Gazzetta, jipprovdi għall-ħlas ta' benefiċċju *ex-gratia* lil ċerti kategoriji ta' persuni u b'dawk ir-rati u f'dik is-sura u b'dak il-mod u għal dak iż-żmien li huwa jista' jiddeċiedi bi ftehim mal-Ministru responsabbli għall-finanzi u b'mod partikolari, iżda mingħajr preġudizzju għall-mod ġeneriku ta' dak li ntqal qabel —

(a) sabiex jipprovdi għall-ħlas ta' bonus lil familja;
u

(b) sabiex jipprovdi għall-ħlas ta' għajjnuna b'emergenza fi flus jew f'oġġetti li m'humex flus mid-Direttur tal-*Welfare*.

(2) Id-Direttur tal-*Welfare* għandu jżomm dik is-sistema ta' kontijiet u għandu jadotta dawk il-miżuri għat-tharis ta' flus fdati lilu mid-Direttur għall-finijiet ta', u skond, il-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu hekk kif approvat mill-*Accountant General* u l-kotba, riċevuti u dokumenti kollha miżmumin għal dan il-ghan għandhom, f'kull żmien, ikunu miftuħin għall-ispezzjoni ta' l-*Accountant General*, id-Direttur tal-Verifika u d-Direttur.”.

16. L-artikolu 98 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 98 ta' l-Att prinċipali.

(a) l-artikolu kif inhu għandu jiġi enumerat bħala s-subartikolu (1); u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

“(2) Id-dritt għall-ghajnuna soċjali li tithallas taht dan l-Att ma għandux jintemm dwar xi membru ta' familja li jkun barra minn Malta sakemm il-kap ta' dik il-familja jipprova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li dik il-mawra barra minn Malta għandha x'taqsam mal-kura medika ta' dik il-persuna; b'dan illi l-jedd għal dik l-ghajnuna għandu jintemm wara li jgħaddu sitt xhur li jibdwel mill-ewwel jum tan-naqqas ta' dik il-persuna minn Malta għal dik il-kura hlief fejn dik il-mawra barra minn Malta tkun approvata mill-Gvern.”.

Emenda ta' l-artikolu 99 ta l-Att prinċipali.

17. Fis-subartikoli (1) u (2) ta' l-artikolu 99 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “u fl-artikolu 77,” għandhom, f'kull każ, jidhlu l-kliem “u fis-subartikolu (3) ta' l-artikolu 77 ta' dan l-Att.”.

Emenda ta' l-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali.

18. Fis-sub-paragrafu (ii) tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 102 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “li d-Direttur jista' minn żmien għal żmien jistabbilixxi;” għandhom jiżdiedu l-kliem “b'dak il-mod illi, meta talba għal Benefiċċju għal Mard issir filwaqt li persuna tkun qeghda temporanjament barra minn Malta, il-hlas ta' dak il-benefiċċju għandu jsir bl-arretrati f'somma waħda shiha kemm jista' jkun malajr wara li dik il-persuna terġa' lura Malta;”.

Emenda ta' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali.

19. Il-proviso li hemm ma' l-artikolu 109 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (b) tiegħu, —

(i) il-kliem “għal Benefiċċju għal Mard jew” għandhom jithassru; u

(ii) minflok il-kliem “għal dan il-ghan.” għandhom jidhlu l-kliem “għal dan il-ghan; u”; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (b) imsemmi qabel għandu jiżdied dan il-paragrafu ġdid (ċ) li ġej:

“(ċ) jekk it-talba tkun għal Benefiċċju għal Mard, b'seħħ mill-jum li l-Ministru jista' jistabbilixxi b'avviż fil-Gazzetta, id-Direttur ma għandux jilqa' xi talba bħal dik dwar ir-raba' jum u kull jum ieħor li jiġi wara f'kull perijodu ta' inkapaċità għax-xogħol hlief jekk iċ-ċertifikat mediku li jikkonferma l-inkapaċità ta' persuna li taħdem ikun miktub u ffirmat minn persuna li jkollha l-warrant li teżerċita l-professjoni medika li tkun mahtura mill-Ministru għal dan il-ghan; b'dak il-mod illi, meta d-Direttur ikun sodisfatt li min ikun qiegħed jagħmel it-talba għal dak il-benefiċċju tkun ordinarjament residenti f'Malta iżda li, fid-data ta' dik it-talba, tkun temporanjament barra minn Malta, id-Direttur jista', minkejja l-provvedimenti imsemmijin qabel f'dan il-paragrafu, jilqa' dik it-talba bħala valida għall-finijiet ta' dan l-Att sakemm din tkun akkumpanjata minn ċertifikat mediku li jkollu dik l-ghamla u jkun ta' dak il-mod li d-Direttur jista' fiċ-ċirkostanzi tal-każ jidhirlu xierqa u sakemm il-persuna

konċernata tipprova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li ma jkollhiex jedd għal xi forma ta' benefiċċju bħalma tista' tithallas minn xi awtorità li tkun responsabbli għall-ħlas ta' benefiċċju tas-sigurtà soċjali fil-pajjiż fejn dik il-persuna tkun temporanjament toqgħod matul il-perijodu ta' dik l-inkapaċità tagħha li taħdem:

Iżda aktar li, f'kull talba għal Benefiċċju għal Mard, id-Direttur jista', jekk ikun jidhirlu li hekk jehtieg, jikkonsulta dwar l-aspetti mediċi tat-talba ma' persuna wahda jew iktar li jkollhom *warrant* biex jeżerċitaw il-professjoni medika, mahtura mill-Ministru għal dan il-ghan.”.

20. Fil-paragrafu (i) tas-subartikolu (4) ta' l-artikolu 111 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem “jew Pensjoni għall-Handikappati; u” għandhom jidhlu l-kliem “jew Pensjoni għall-Handikappati u l-Arbitru jidhirlu li jkun meħtieġ parir mediku; u”.

Emenda ta' l-artikolu 111 ta' l-Att prinċipali.

21. Fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 117 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem “u d-dhul” għandhom jidhlu l-kliem “(inkluzi xi multi jew penalitajiet imposti skond l-artikoli 116, 119, 120, 122, 128 u 129)”.

Emenda ta' l-artikolu 117 ta' l-Att prinċipali.

22. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 119 ta' l-Att prinċipali, minflok il-kliem minn “huwa jehel” sa u nkluzi l-kliem “hames liri.” għandhom jidhlu l-kliem li ġej:

Emenda ta' l-artikolu 119 ta' l-Att prinċipali.

“huwa jehel, meta jinstab hati, multa ta' mhux anqas minn —

(a) Lm5 għal kull kontribuzzjoni bħal dik mhux imħallsa, dwar xi kontribuzzjonijiet dovuti taht dan l-Att qabel it-3 ta' Lulju, 1989; u

(b) 50% tal-valur totali tal-kontribuzzjonijiet bħal dik mhux imħallsa iżda ta' mhux iżjed mill-valur totali tal-kontribuzzjonijiet bħal dik mhux imħallsa, dwar xi kontribuzzjonijiet dovuti taht dan l-Att f'xi żmien wara t-2 ta' Lulju, 1989.”.

23. L-artikolu 128 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta' l-artikolu 128 ta' l-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, minflok il-kliem “penali ta'” sa u nkluzi l-kliem “dwar kontribuzzjonijiet mhux imħallsa.” għandhom jidhlu l-kliem li ġej:

“penali ta' mhux anqas minn —

(a) 10% tal-valur totali tal-kontribuzzjonijiet bħal dik mhux imħallsa iżda ta' mhux iżjed minn Lm5 għal kull kontribuzzjoni bħal dik mhux imħallsa, dwar xi kontribuzzjonijiet dovuti taht dan l-Att qabel it-3 ta' Lulju, 1989; u

(b) 5% tal-valur totali tal-kontribuzzjoni bħal dik mhux imħallsa iżda ta' mhux iżjed minn 50% tal-valur totali tal-kontribuzzjonijiet bħal dik mhux imħallsa, dwar xi kontribuzzjonijiet dovuti taht dan l-Att f'xi żmien wara t-2 ta' Lulju, 1989;

li tkun iffissata mid-Direttur, flimkien ma' kull ammont li jkollu jinghata dwar kontribuzzjonijiet bhal dik mhux imhallsa:"; u

(b) minnufih wara s-subartikolu (1) tieghu, ghandu jizdied dan il-proviso gdid li ġej:

"Izda fejn il-perijodu ta' kontribuzzjonijiet bhal dik mhux imhallsa jiġi bejn is-7 ta' Mejju 1956 u l-1 ta' Jannar 1989, jekk il-kontribuzzjonijiet bhal dik mhux imhallsa jiġu effettivament imhallsa f'xi żmien bejn l-1 ta' April, 1989 u t-30 ta' April, 1990, iż-żewġ dati nkluzi, penalitajiet bhal dik li jkunu mposti mid-Direttur skond dan is-subartikolu ghandhom sussegwentement jinghataw lura lil prinċipal jew persuna li timpjega lilha nnifisha, skond il-każ kif ikun. jekk il-kontribuzzjonijiet kollha bhal dik mhux imhallsa jithallsu fil-fatt sa u nkluz it-30 ta' April, 1990 u kontribuzzjonijiet li ghandhom jithallsu taht u skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att għall-perijodu bejn it-2 ta' Jannar, 1989 u t-30 ta' April, 1990, iż-żewġ dati nkluzi, ikunu wkoll imhallsa kif ghandhom ikunu skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att fid-data li fiha kontribuzzjonijiet bhal dik mhux imhallsa kif imsemmi qabel f'dan il-proviso effettivament jithallsu skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-proviso."

Emenda ta'
l-artikolu 133
ta' l-Att
prinċipali.

24. L-artikolu 133 ta' l-Att prinċipali ghandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara s-subartikolu (1) tieghu, ghandu jizdied is-subartikolu gdid li ġej:—

"(1A) B'zieda mal-funzjonijiet imsemmija fis-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu, il-Bord ghandu wkoll jeżamina l-każijiet li fihom skond il-paragrafi 3 u/jew 4 ta' l-Ordni ta' l-1989 dwar Ghajnuna b'Emergenza, id-Direttur tal-*Welfare* hu tal-fehma illi l-limiti mnizzla hemmhekk jinhtieg li jinqabzu."

(b) fis-subartikolu (4) tieghu, minflok il-kliem "taht dan l-artikolu" ghandhom jidhlu l-kliem "taht is-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu"; u

(c) minnufih wara s-subartikolu (4) tieghu, ghandhom jizdiedu s-subartikoli ġodda (4A) u (4B) li ġejjin:

"(4A) L-ogħla ammont ta' Ghajnuna b'Emergenza fi flus li l-Bord jista' jawtorizza taht is-subartikolu (1A) ta' dan l-artikolu m'ghandux jeċċedi Lm14.50 f'xi perijodu ta' 7 ijiem konsekuttivi izda jista' b'danakollu jibqa' jithallas għal kull perijodu ta' żmien li l-Bord jista' jistabbilixxi fiċ-ċirkostanzi tal-każ.

(4B) L-ammont ta' Ghajnuna b'Emergenza f'oġġetti li mhumix flus li l-Bord jista' jawtorizza taht is-subartikolu (1A) ta' dan l-artikolu m'ghandux ikun soġġett għal xi limitu izda l-Bord ghandu jassigura, safejn hu possibbli, illi l-affarijiet li jridu jinxtraw lil hinn mil-limitu mnizzel fil-paragrafu 4 ta' l-Ordni ta' l-1989 dwar Ghajnuna b'Emergenza huwa assolutament ta' hteġa u li l-ispiża fuqhom se tinżamm f'limiti raġonevoli ġustifikati."

25. Fil-paragrafu (b) ta' l-artikolu 137 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "li jkunu jehtieġu li tinżamm segretezza" għandhom jidhlu l-kliem "mgħoddija qabel, fi jew wara l-bidu fis-sehh ta' dan l-Att".

Emenda ta' l-artikolu 137 ta' l-Att prinċipali.

26. Il-Parti II ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) minflok il-paragrafu 6 tagħha għandu jidhol dan li ġej:

"6. Impieg ta' xi diretturi f'xi soċjetà, għall-finijiet ta' dik is-soċjetà, fejn f'din is-soċjetà jkunu nġhaqdu flimkien persuni li jkunu jiġu minn xulxin, sa u nkluzi kuġini fl-ewwel grad u/jew in-nisa tagħhom jew żwieġhom, sakemm xi diretturi bħal dawk ikunu huma nnifishom soċji bħal dawk jew in-nisa ta' jew żwieġ dawk is-soċji."; u

(b) minnufih wara l-paragrafu 6 tagħha għandu jiżdied dan il-paragrafu 7 ġdid li ġej:

"7. Impieg ta' xi azzjonist maġġoritarju f'xi soċjetà, għall-finijiet ta' dik is-soċjetà; u għal dan il-għan kull azzjonist jibqa' jitqies li hu azzjonist maġġoritarju jekk, minkejja l-fatt li n-numru ta' azzjonijiet tiegħu ma jkunx jikkostitwixxi l-maġġoranza, il-valur jew il-poteri marbutin mal-*holding* tiegħu ikun iktar mill-valur jew il-poteri totali aggregati marbutin mal-*holding* ta' l-azzjonisti l-oħrajn f'dik is-soċjetà.".

27. It-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tat-Tieni Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) il-paragrafu 5 tal-Parti II tagħha għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fis-subparagrafu (ċ) tiegħu, minnufih qabel il-kliem "kull *Allowance* ta' Ġenitur" għandhom jidhlu l-kliem "kull *bonus* lil familja mhallas taht u skond l-artikolu 93A ta' dan l-Att,";

(ii) fis-sub-paragrafu (e) tiegħu, minflok il-kliem "ta' din l-Iskeda." għandhom jidhlu l-kliem "ta' din l-Iskeda,"; u

(iii) minnufih wara s-sub-paragrafu (e) imsemmi qabel għandhom jiżdiedu dawn is-sub-paragrafi ġodda li ġejjin:

"(f) kull *allowance* fil-ġimgha li tithallas minn prinċipal skond l-Ordni ta' *Standard* Nazzjonali ta' l-1988 dwar *Allowance* fil-Ġimgha;

A.L. 112 ta' l-1988.

(g) kull *beneficċju*, dhul, privileġġ jew għotja dovuta lil membru ta' familja taht u skond id-dispożizzjonijiet ta' xi waħda mill-*Manpower Incentive Schemes* imhabbrin mill-Gvern, għall-ewwel 12-il ġimgha ta' jedd għalihom.";

(b) minnufih wara l-paragrafu 6 tal-Parti II tiegħu, għandu jżied dan il-paragrafu 7 li ġej:

“7. Meta kap ta’ familja jkun qiegħed jirċievi Għajjnuna għal Mard taht dan l-Att, kwalunkwe żieda mogħtija effett f’xi żmien wara s-6 ta’ Jannar, 1989 li għaliha jista’ jiġi ntitolat hu jew xi membru iehor tal-familja tiegħu dwar xi pensjoni, benefiċċju, għajjnuna jew *allowance* hekk kif imħallas lil jew lil xi membru iehor tal-familja tiegħu taht dan l-Att matul l-istess perijodu li fih hu jkun qed jirċievi l-imsemmija Għajjnuna għal Mard, ma għandhiex titqies fil-kalkolazzjoni tal-mezzi ta’ dik il-familja għal finijiet biex jiġi stabbilit jekk għadx baqa’ jedd jew le għal dik l-Għajjnuna għal Mard.”;

(ċ) il-Parti III tagħha għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) fit-titolu tagħha, il-kliem “Pensjoni għall-Handikappati, Pensjoni għall-Għomja,” għandhom jithassru;

(b) fil-paragrafu 1 tagħha —

(i) minflok il-kliem “ta’ l-artikolu 27” għandhom jidhlu l-kliem “ta’ l-artikolu 77”; u

(ii) il-kliem “pensjoni għall-handikappati, pensjoni għall-għomja jew” għandhom jithassru;

(ċ) fil-paragrafu 2 tagħha, minnufih qabel il-kliem “kull Għajjnuna Medika” għandhom jidhlu l-kliem “kull *bonus* lil familja mħallas taht u skond l-artikolu 93A ta’ dan l-Att,”; u

(d) fil-paragrafu 3 tagħha, il-kliem “Pensjoni għall-Handikappati jew Pensjoni għall-Għomja,” għandhom jithassru;

u

(d) minnufih wara l-Parti III tagħha għandha tiżdied il-Parti IIIA ġdida li ġejja:

“PARTI IIIA

Pensjoni għall-Handikappati u Pensjoni għall-Għomja

1. Fil-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet ta’ l-artikolu 27 ta’ dan l-Att, għandu jitqies —

(a) il-valur ta' kull proprjeta' (minbarra d-dar ta' residenza) ta' dik il-persuna li tkun, jew tista' tkun, investita jew tintuża bi qliegħ, bl-esklużjoni ta' għamara, gojjellerija u hwejjegħ ohra personali; u

(b) bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 3 ta' din il-Parti, kull dħul jew privileġġ li huwa riċevut jew jista' jiġi riċevut minn jew ikun ta' tgawdija għal dik il-persuna, kalkolat fuq bażi ta' ġimgha.

2. Il-meżżi li jistghu jingabru minn xi proprjeta' kif deskritt taht is-sub-paragrafu (a) tal-paragrafu 1 taht din il-Parti, li mhux qed tintuża bi qliegħ għandhom jiġu kkalkolati kif ġej:

(a) l-ewwel Lm250 ta' proprjeta' bħal dik ma għandhux jingħata kas tagħhom; u

(b) il-valur ta' proprjeta' bħal dik fl-eċċess ta' Lm250 għandu jitqies li qed jirrendi dħul fil-ġimgha ekwivalenti għal 0.11% tal-valur kapitali tagħha.

eċċess

3. Fil-kalkolu tad-dħul jew privileġġ kif deskritt taht is-sub-paragrafu (b) tal-paragrafu 1 ta' din il-Parti, ma għandhomx jitqiesu —

(a) kull benefiċċju għal mard mogħti minn soċjeta' filantropika jew *trade union*;

(b) kull somma mħallsa minn fond tal-karita'; u

(ċ) kull *bonus* lil familja mħallas taht u skond l-artikolu 93A ta' dan l-Att, kull Għajjuna Medika, *Allowance* ta' Ġenitur, *Allowance* tat-Tfal, *Allowance* għal Tifel Handikappat jew Benefiċċju għal Maternità li jithallsu taht dan l-Att.

4. Sabiex jinhadmu l-meżżi ta' koppja miżżewġa għall-finijiet ta' l-ghoti ta' Pensjoni għall-Handikappati jew Pensjoni għall-Għomja, għandha tiqies xi tkun il-proprjeta' (minbarra d-dar tar-residenza) tal-koppja jew id-dħul li tkun qegħda tirċievi jew li tkun tista' tirċievi l-koppja:

Iżda, meta ma jkunx hemm kominunjoni ta' l-akkwisti bejniethom jew għaliex b'riżultat tas-separazzjoni legali tagħhom għandha titqies biss dik il-proprjeta' li tkun ta', jew dak id-dħul li jkun qiegħed jiġi jew li jista' jiġi riċevut, minn kull wiehed jew wahda mill-koppja:

Iżda wkoll kull wiehed jew wahda mill-koppja li dwarhom tghodd il-proviso ta' qabel din għandhom ikunu ntitolati sabiex jirċievu r-rata li tkun applikabbli lill-persuna wahda jew lil armel

jew armla skond il-Parti IIA tas-Sitt Skeda li tinsab ma' dan l-Att kif imnaqqsa bil-meżzi ta' kull ġimgħa li jkunu attribwibbli lil kull wiehied minnhom.

5. Meta raġel miżżewweġ li jkun separat minn ma' martu legalment jew "*de facto*" jipprova għas-sodifazzjoni tad Direttur li jkun qiegħed iħallas xi somma lil martu bħala kondizzjoni integrali tas-separazzjoni tagħhom, dik is-somma għandha titnaqqas meta jiġu kalkolati l-meżzi tiegħu."

Emenda
tas-Sitt Skeda
li tinsab
ma' l-Att prinċipali

28. Is-Sitt Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) fil-Parti I tagħha —

(i) il-kliem "jew iżjed" għandhom jithassru; u

(ii) minnufih qabel il-kliem "Għall-finijiet ta' din il-Parti" għandu jidhol dan il-paragrafu ġdid li ġej:—

"Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun jeċċedi 5 r-rati li hemm indikati għal familja ta' 5 għandhom jiżdiedu b'Lm1.50 għal kull membru għar-rigward tas-sitt membru u l-membri l-oħra sussegwenti f'dik il-familja.";

(b) fit-titolu tal-Parti II tagħha, il-kliem "Pensjoni għall-Handikappati, Pensjoni għall-Ghomja" għandhom jithassru;

(c) minnufih wara l-Parti II tagħha għandha tidhol il-Parti IIA ġdida li ġejja:

"PARTI IIA

Rati ta' Pensjoni għall-Handikappati u Pensjoni għall-Ghomja

A. Irgiel miżżewġa

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-ġimgħa
meta l-mara tkun tikkwalifika wkoll għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77 ...	Lm c m 22.80,0
meta l-mara ma tkunx tikkwalifika wkoll għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77 .	11.40,0

B. Persuni li m'humix irġiel miżżewġa

Kategorija	Rata ta' pensjoni fil-gimgha
nisa miżżewġa li l-irġiel tagħhom ma jkunux jikkwalifikaw għal pensjoni skond l-artikoli 27 jew 77	Lm c m 11.40,0
persuni romol jew wahedhom	14.50,0

";

u

(d) fil-Parti III tagħha, minflok il-kliem "Ir-rati li jinsabu fil-Parti I u II ta' din l-Iskeda" għandhom jidhlu l-kliem "Ir-rati li jinsabu fil-Partijiet I, II u IIA ta' din l-Iskeda".

29. Is-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tas-Seba' Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) il-kliem "jew iżjed" għandhom jithassru; u

(b) minnufih taht it-tabella li hemm fiha għandu jizdied dan il-paragrafu ġdid li ġej:

"Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun jeċċedi 5 ir-rata li hemm indikata għal familja ta' 5 għandha tiżdied b'Lm2.25c għal kull membru għar-rigward tas-sitt membru u l-membri l-oħra sussegwenti f'dik il-familja."

30. It-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tat-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fil-Parti I tagħha —

(i) il-kliem "jew iżjed" għandhom jithassru; u

(ii) minnufih taht it-tabella li hemm fiha għandu jizdied dan il-paragrafu ġdid li ġej:

"Meta n-numru ta' membri fil-familja jkun jeċċedi 5 ir-rata li hemm indikata għal familja ta' 5 għandha tiżdied b'Lm2.80c għal kull membru għar-rigward tas-sitt membru u l-membri l-oħra sussegwenti f'dik il-familja."; u

(b) fil-Parti II taghha —

(i) il-kliem “jew iżjed” għandhom jithassru; u

(ii) minnufih taht it-tabella li hemm fiha għandu jiżdied dan il-paragrafu ġdid li ġej:—

“Meta n-numru ta’ membri fil-familja jkun jeċċedi 5 ir-rata li hemm indikata għal familja ta’ 5 għandha tiżdied b’Lm0.95c għal kull membru għar-rigward tas-sitt membru u l-membri l-oħra sussegwenti f’dik il-familja.”.

Sostituzzjoni ta’
l-Għaxar Skeda
li tinsab ma’ l-Att
prinċipali.

31. Minflok l-Għaxar Skeda li tinsab ma’ l-Att prinċipali għandu jidhol dan li ġej:

“L-GHAXAR SKEDA

Artikoli 7 u 10.

Rata ta’ Kontribuzzjonijiet**PARTI I**

*Kontribuzzjonijiet ta’ l-Ewwel Klassi
(Persuni Mpjegati)*

Kategorija	Xorta ta’ persuna mpjegata	Rata fil-ġimgha ta’ kontribuzzjoni li għandha tithallas mill-persuna mpjegata u mill-prinċipal taghha
A.	Persuni taht it-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija ‘E’ hawn isfel imsemmija)	Lm1.37
B.	Persuni li għalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija ‘F’ hawn isfel imsemmija) li l-paga bażika taghhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar ma jkunx jeċċedi Lm29.88,0	Lm2.49

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-ġimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-persuna mpjegata u mill-prinċipal taghha
Ċ.	Persuni li ghalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'F' hawn isfel imsemmija) li l-paga bażika taghhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar jkun jeċċedi Lm29.88,0 iżda ma jkunx jeċċedi Lm105.77,0 ..	$\frac{1}{12}$, maħduma sa l-eqreb ċentenżmu, tal-paga bażika fil-ġimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar.
D.	Persuni li ghalqu t-18-il sena (li ma humiex dawk li jaqghu taht il-kategorija 'F' hawn isfel imsemmija) li l-paga bażika taghhom fil-ġimgha jew l-ekwivalenti fil-ġimgha tas-salarju bażiku taghhom fix-xahar ikun jeċċedi Lm105.77,0	Lm8.81
E.	Persuni taht it-18-il sena li jkunu qeghdin jaghmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew taghlim taht l-Iskema Skular-Haddiem, l-Iskema Student-Haddiem jew skemi oħrajn simili (inkluż l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda eskluż l-Iskemi ta' Haddiem-Student) li jkunu jinvolve perijodi distinti ta' xogħol u studju li ghalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni	$\frac{1}{12}$, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika fil-ġimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-ġimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm1.37,0.

Kategorija	Xorta ta' persuna mpjegata	Rata fil-gimgha ta' kontribuzzjoni li ghandha tithallas mill-persuna mpjegata u mill-principal taghha
F.	Persuni li ghalqu it-18-il sena li jkunu qeghdin jaghmlu kors ta' studju <i>full-time</i> jew taghlim taht l-Iskema Skular-Haddiem, l-Iskema Student-Haddiem jew skemi oħrajn simili (inkluż l- <i>Extended Skills Training Schemes</i> , iżda eskluż l-Iskemi ta' Haddiem-Student) li jkunu jinvolve perijodi distinti ta' xogħol u studju li ghalihom ikunu qeghdin jirċievu rimunerazzjoni	$\frac{1}{12}$, maħduma sa l-eqreb ċenteżmu, tar-rimunerazzjoni bażika fil-gimgha jew ta' l-ekwivalenti fil-gimgha tar-rimunerazzjoni bażika fix-xahar sa rata massima ta' kontribuzzjoni ta' Lm2.49.0.

PARTI II

*Kontribuzzjonijiet tat-Tieni Klassi
(Persuni li jimpjegaw lilhom infushom)*

Kategorija	Xorta ta' persuna li timpjega lilha nnifisha	Rati ta' Kontribuzzjonijiet fil-gimgha li jithallsu minn persuna li timpjega lilha nnifisha
	Persuni li d-dhul nett taghhom fis-sena (b'eskluzzjoni ta' benefiċċju ta' maternità, <i>allowance</i> tat-tfal u kull benefiċċju <i>ex gratia</i> imħallas taht l-artikolu 93A ta' dan l-Att) matul is-sena kalendarja minnufih qabel is-sena ta' kontribuzzjoni li fiha tithallas il-kontribuzzjoni —	
A	ma jaqbiżx Lm1,640	Lm3.90
B	jaqbeż Lm1,640 iżda mhux Lm2,170	Lm5.20

Kategorija	Xorta ta' persuna li timpjega lilha nnifisha	Rata ta' Kontribuzzjonijiet fil-gimgha li jithallsu minn persuna li timpjega lilha nnifisha
Ċ	jaqbeż Lm2,170 iżda mhux Lm2,700	Lm6.50
D	jaqbeż Lm2,700 iżda mhux Lm3,230	Lm7.80
E	jaqbeż Lm3,230 iżda mhux Lm3,760	Lm9.05
F	jaqbeż Lm3,760 iżda mhux Lm4,500	Lm10.85
G	jaqbeż Lm4,500	Lm13.20

”.

32. Fit-Tabella Ċ tat-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali minflok il-figura “24.70,0”, “22.00,0”, “17.05,0”, “12.10,0”, “16.25,0”, “14.45,0”, “11.20,0” u “7.95,0” rispettivament għandhom jidhlu l-figuri “25.70,0”, “22.90,0”, “17.75,0”, “12.60,0”, “17.25,0”, “15.35,0”, “11.90,0” u “8.45,0” rispettivament.

Emenda ta' t-Tnax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

33. It-Tlettax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej —

Emenda ta' t-Tlettax-il Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fil-Parti I tagħha—

(i) minflok il-kliem “taht l-artikolu 75 ta' dan l-Att” għandhom jidhlu l-kliem “skond il-paragrafi (a) u (b)(ii) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 75 ta' dan l-Att”; u

(ii) minflok il-figuri “3.00,0”, “2.65,0”, “2.05,0” u “1.45,0” rispettivament, għandhom jidhlu l-figuri “4.00,0”, “3.55,0”, “2.75,0” u “1.95,0” rispettivament;

(b) minnufih wara l-Parti I tagħha, għandu jiżdied dan li ġej:—

“PARTI IA

Żieda fir-rata ta' Pensjoni Minima Nazzjonali skond il-paragrafu (b)(i) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 75 ta' dan l-Att

Medja fis-sena ta' kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	L-oghla rata ta' żieda fil-gimgha
50 jew iżjed (rata sħiħa)	Lm c m
40 — 49	1.00,0
30 — 39	0.90,0
20 — 29	0.70,0
	0.50,0

”.

(ċ) fil-Parti III taghha —

(i) minflok il-kliem “taht l-artikolu 36” għandhom jidhlu l-kliem “skond il-paragrafu (a) ta’ l-artikolu 36”; u

(ii) minflok il-figuri “1.00,0”, “0.90,0”, “0.70,0” u “0.50,0” rispettivament, għandhom jidhlu l-figuri “3.00,0”, “2.65,0”, “2.05,0” u “1.45,0” rispettivament;

(d) fil-Parti IV taghha —

(i) minflok il-kliem “taht il-paragrafu (b) tal-proviso għall-artikolu” għandhom jidhlu l-kliem “skond il-paragrafu (b) ta’ l-artikolu”; u

(ii) minflok il-figuri “0.30,0”, “0.25,0”, “0.20,0” u “0.15,0” rispettivament, għandhom jidhlu l-figuri “2.00,0”, “1.80,0”, “1.40,0” u “1.00,0” rispettivament; u

(e) minnufih wara l-parti IV taghha, għandha tiżdied din il-Parti V ġdida li ġejja:

“PARTI V

Iktar zieda fir-rata ta’ pensjoni lil armla skond il-paragrafu (ċ) ta’ l-artikolu 36 ta’ dan l-Att

Medja fis-sena ta’ kontribuzzjonijiet imhallsa jew akkreditati	L-ogħla rata ta’ zieda fil-ġimgħa
	Lm c m
50 jew iżjed (rata shiha)	2.30,0
40 — 49	2.05,0
30 — 39	1.60,0
20 — 29	1.15,0

”.

Mghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 250 tas-26 ta’ Ġunju, 1989.

LAWRENCE GONZI
Speaker

P. MUSCAT TERRIBILE
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.